

# ufesa

## MI1400 ELITE MI1450 ELITE NOIR Batidora amasadora



- ES manual de instrucciones
- PT manual de instruções
- EN instructions manual
- FR mode d'emploi
- IT manuale di istruzioni
- DE bedienungsanleitung
- BG Ръководство за инструкции
- AR تعليمات الاستخدام

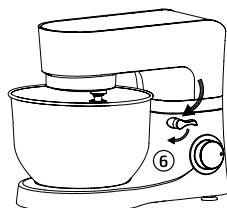
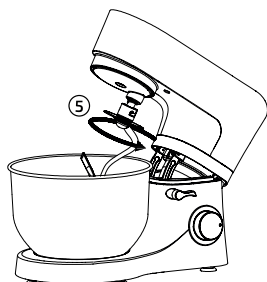
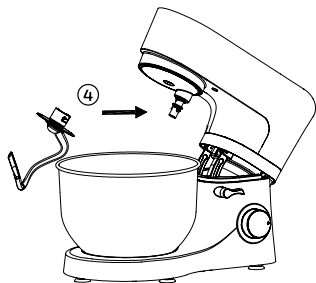
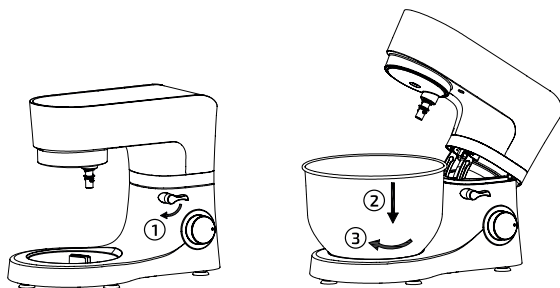
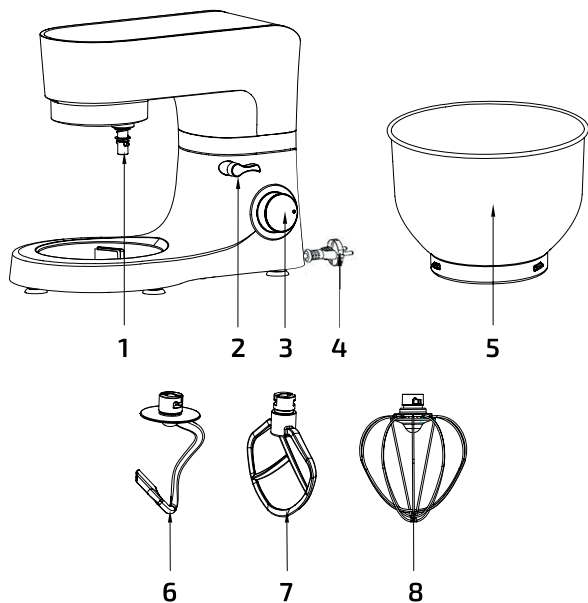


Fig. 3

Fig. 4

Fig. 5

AGRADECEMOS QUE HAYA DEPOSITADO SU CONFIANZA EN UFESA Y DESEAMOS QUE EL FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO LE SATISFAGA PLENAMENTE.

---

## ATENCIÓN

LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. GUÁRDENLAS EN UN LUGAR SEGURO POR SI NECESITA CONSULTARLAS EN EL FUTURO.

## DESCRIPCIÓN

1. Eje de extracción
2. Botón de elevación
3. Botón de velocidad
4. Cable de alimentación
5. Recipiente para mezclar\*
6. Gancho para amasar
7. Paleta
8. Batidora

\*MI1450 versión de recipiente con asa

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Si el cable de alimentación está dañado, este deberá ser reemplazado por el fabricante, un agente de servicio o personal cualificado equivalente, a fin de evitar cualquier riesgo.

Respete los tiempos de funcionamiento de los accesorios indicados en sus correspondientes secciones del presente manual.

Proceda conforme a la sección de mantenimiento y limpieza del presente manual para la limpieza.

**Advertencia:** ¡posibles lesiones por mal uso!

Desconecte siempre el aparato de la red de suministro eléctrico si se deja desatendida y antes de montarla, desmontarla o limpiarla.

Apague el aparato y desconéctelo de la red de suministro eléctrico antes de cambiar los accesorios o de tocar las piezas móviles.

Los niños no deben utilizar este electrodoméstico. Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños.

Las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, pueden utilizar los aparatos si se encuentran bajo supervisión o se les ha proporcionado instrucciones acerca del uso del aparato de forma segura, así como haber comprendido los peligros que conlleva su uso.

Los niños no deben jugar con el aparato.

Este aparato está destinado a utilizarse a una altitud máxima de 2000 metros sobre el nivel del mar.

## **ADVERTENCIAS IMPORTANTES**

Este aparato se ha diseñado para uso doméstico y no debería utilizarse, bajo ninguna circunstancia, para un uso comercial o industrial. Cualquier uso incorrecto o manipulación indebida del producto anulará la garantía.

Antes de enchufar el aparato, compruebe que el voltaje de la red eléctrica es el mismo que el que aparece indicado en la etiqueta del mismo.

El cable de alimentación no se debe enrollar ni envolver alrededor del aparato durante su uso.

No utilice, conecte o desconecte el aparato a la red de suministro eléctrico con las manos o los pies mojados.

No tire del cable de alimentación para desenchufar el aparato ni lo utilice como asa.

Desenchufe el producto de inmediato de la red eléctrica en caso de que se produzca cualquier

avería o daño y póngase en contacto con un servicio de asistencia técnica oficial. Para evitar cualquier peligro, no abra el aparato. Solo el personal técnico cualificado del servicio de asistencia técnica oficial de la marca puede realizar reparaciones o intervenciones en el aparato.

**B&B TRENDS SL.** no se hace responsable de ningún daño que se puedan ocasionar a personas, animales u objetos, como resultado del incumplimiento de estas advertencias.

## **INSTRUCCIONES DE USO**

### **USO DEL RECIPIENTE MEZCLADOR**

1. Para levantar el brazo, gire en el sentido de las agujas del reloj el Botón de elevación (2). El brazo se moverá ahora hacia arriba. (FIG 1)
2. Coloque el recipiente mezclador en su dispositivo de sujeción (Paso 1) y gire el recipiente en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede bloqueado (Paso 2). (FIG 2)
3. Monte el accesorio deseado (Gancho para amasar, paleta o batidora) insertando la parte superior en el eje de extracción, y gire en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que quede bloqueado. (FIG 3 y FIG 4)
4. Ahora introduzca sus ingredientes. No llene demasiado el aparato: la cantidad máxima de ingredientes es de 1,5 kg.
5. Baje el brazo con el botón de elevación (2). (FIG 5)
6. Inserte el enchufe de la red en una toma de corriente de seguridad de 220-240V 50-60Hz correctamente instalada.
7. Coloque la máquina con el botón de velocidad en una velocidad entre 1 y 6 (correspondiente a la mezcla).
8. Para el funcionamiento en modo turbo (amasado a intervalos cortos), gire el interruptor a la posición «TURBO». El interruptor debe mantenerse en esta posición en función de la duración del intervalo deseado. Cuando se suelta el interruptor, vuelve automáticamente a la posición «0».
9. Después de amasar/remover, gire el botón de velocidad (3) de nuevo a la posición «0» en cuanto la mezcla haya formado una bola. A continuación, retire el enchufe de la red.
10. Empuje el botón de elevación (2) hacia abajo y el brazo se elevará.
11. Ahora puede soltar la mezcla con la ayuda de una espátula y sacarla del recipiente.
12. Puede retirar el recipiente de mezcla.
13. Limpie las piezas como se describe en el apartado «Limpieza».

Ajuste de los niveles y uso del gancho para amasar para no más de 1,5 kg de mezcla:

Uso	Imagen	Niveles	Tiempo (Min)	Máximo	Observaciones
Gancho para amasar		1-3	3	1000 g de harina y 538 g de agua	Mezclas pesadas (por ejemplo, pan o bollería)
Paleta		2-4	3	660 g de harina y 660-840 g de agua	Mezclas medianamente pesadas (por ejemplo, crepes o mezcla de bizcochos)
Batidora		5-6	3	3 claras de huevo (mínimo)	Mezclas ligeras (por ejemplo, nata, clara de huevo, manjar blanco)

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

N.º	Problema	Solución
1	La máquina no funciona	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Compruebe si el enchufe está colocado en la toma de corriente.</li> <li>· Compruebe si el botón de elevación está en su sitio.</li> <li>· Compruebe si la máquina funciona continuamente más de 10 minutos, y espere a que el motor se enfríe.</li> </ul>
2	El recipiente para mezclar hace ruido al ponerse en funcionamiento (el accesorio raspaba el recipiente)	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Compruebe si el recipiente para mezclar está bien colocado.</li> <li>· Compruebe si el accesorio se ha colocado correctamente en la máquina.</li> </ul>
3	La máquina no funciona a cierta velocidad	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Compruebe si la marca en el botón de velocidad corresponde a la serigrafía de velocidad en la carcasa.</li> <li>· Gire el botón de velocidad a 0, y vuelva a comprobar si la máquina funciona.</li> </ul>
4	La máquina se mueve al estar en marcha	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Compruebe si las patas antideslizantes están firmes.</li> <li>· Compruebe si la máquina está colocada sobre una mesa lisa y plana.</li> </ul>
5	El botón de subida no volvió a su sitio después de instalar el recipiente para mezclar y la tapa de la olla	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Compruebe si la tapa de la olla está bien colocada en la máquina.</li> <li>· Compruebe si el recipiente para mezclar está bien colocado.</li> </ul>

# TABLA DE RECETAS

Peso	Tiempo	Accesorio	Velocidad
Harina: 1000 g Agua: 538 g	5'	Gancho para amasar	Progresivo: 30" a Velocidad 1 30" a Velocidad 2 4' a Velocidad 3

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de limpiar, siempre apague el aparato y desenchúfelo de la red de suministro eléctrico.

No sumerja el aparato ni el cable de alimentación en agua u otros líquidos ni los lave en el lavavajillas.

Aviso: sugerimos que limpie el aparato inmediatamente después de su uso, para así facilitar su limpieza.

En caso de desmontar el aparato, gire el aparato en el sentido contrario al de la instalación.

Al desmontar toda la cámara de picado o el cuerpo de la trituradora, pulse con una mano el botón de bloqueo 1 y atornille la cámara de picado o el cuerpo de la trituradora con la otra mano en la dirección de la flecha mostrada en la imagen de la derecha.

Tenga cuidado al desmontar el aparato para evitar causar lesiones en los dedos.

No utilice productos abrasivos, estropajos, acetona ni alcohol para limpiar el aparato.

Como algunas piezas son relativamente afiladas, límpielas con un cepillo para no causar lesiones en los dedos.

No sumerja el motor en agua ni lo enjuague bajo el grifo. La temperatura del agua para la limpieza no debe superar los 60 °C.

Solo las piezas de plástico son aptas para el lavavajillas.

Está prohibido lavar los accesorios metálicos en el lavavajillas, ya que los productos de limpieza agresivos utilizados en estos aparatos pueden decolorar las piezas metálicas y dañarlas.

Estas piezas deben aclararse con agua corriente y secarse inmediatamente.

## ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/EU relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos, conocida como RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y reutilización de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No tire el producto a la basura. Diríjase al centro de recogida de residuos eléctricos y electrónicos más cercano.

GOSTARÍAMOS DE LHE AGRADECER POR ESCOLHER A UFESA, ESPERAMOS QUE O DESEMPENHO DO PRODUTO VÁ AO ENCONTRO DAS SUAS EXPETATIVAS.

## AVISO

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE USAR O PRODUTO. GUARDE-AS NUM LOCAL SEGURO PARA CONSULTA POSTERIOR.

## DESCRIÇÃO

1. Eixo de saída
2. Manípulo de elevação
3. Manípulo de velocidade
4. Cabo de alimentação
5. Recipiente de mistura\*
6. Gancho
7. Raquete
8. Batedor

\*MI1450 versão de recipiente com pega

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Se o cabo estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo agente de serviços ou por pessoal igualmente qualificado, de modo a evitar riscos.

Respeite o tempo de funcionamento dos acessórios, indicado nas suas secções específicas do manual.

Para limpar, proceda de acordo com a secção de manutenção e limpeza deste manual.

**Aviso:** a utilização incorreta pode causar ferimentos!

Desligue sempre o aparelho da tomada se for deixado



sem vigilância e antes de o montar, desmontar ou limpar.

Desligue o aparelho e tire-o da tomada antes de trocar acessórios ou de tocar nalguma peça que se mova durante a utilização.

Este aparelho não deve ser usado por crianças. Mantenha o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance de crianças.

Os aparelhos podem ser usados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimento, sob supervisão ou se lhes tiverem sido dadas instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e se entenderem os perigos envolvidos.

As crianças não devem brincar com o aparelho.

Este aparelho está preparado para ser utilizado a uma altitude máxima de 2000 m acima do nível do mar.

## **AVISOS IMPORTANTES**

O aparelho destina-se a uso doméstico e nunca deverá ser utilizado em aplicações comerciais ou industriais, sob qualquer circunstância. A utilização incorreta ou o manuseamento incorreto do produto resultarão na anulação da garantia.

Antes de ligar o produto, verifique se a tensão da rede elétrica coincide com a indicada na etiqueta do produto.

O cabo de alimentação não deve estar enrolado ou emaranhado à volta do produto durante a utilização.

Não utilize o aparelho, nem o ligue ou desligue da corrente elétrica com as mãos e/ou os pés molhados.

Não puxe o cabo de ligação para o desligar ou usar como puxador.

Em caso de avaria ou danos, desligue imediatamente o produto da corrente elétrica e contacte um serviço de assistência técnica oficial. Com o objetivo de evitar possíveis situações de risco, não abra o aparelho. As reparações ou intervenções a efetuar no aparelho apenas podem ser levadas a cabo por pessoal técnico qualificado do serviço técnico oficial da marca.




A **B&B TRENDS SL.** recusa qualquer responsabilidade por danos que possam ser provocados a pessoas, animais ou objetos devido à inobservância destas advertências.

# INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

## UTILIZAÇÃO DO RECIPIENTE DE MISTURA

1. Para levantar a cabeça, rode no sentido dos ponteiros do relógio o Manípulo de elevação (2). A cabeça avançará agora para cima. (FIG 1)
2. Coloque o recipiente no seu dispositivo de retenção (Passo 1) e rode o recipiente no sentido dos ponteiros do relógio até que fique bloqueado (Passo 2). (FIG 2)
3. Coloque o utensílio necessário (Gancho, Raquete ou Batedor) inserindo a parte superior no eixo de saída, e rode no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até que fique bloqueado. (FIG 3 e FIG 4)
4. Agora coloque os ingredientes. Não encha demasiado a máquina - a quantidade máxima de ingredientes é 1,5 kg.
5. Baixe a cabeça utilizando o manípulo de elevação (2). (FIG 5)
6. Insira a ficha numa tomada 220-240V 50-60Hz devidamente instalada.
7. Ligue a máquina utilizando o manípulo de velocidade para uma velocidade entre 1 e 6 (correspondente à mistura).
8. Para funcionamento por impulso (amassar em intervalos curtos), rode o interruptor para a posição "PULSAR". O interruptor tem de ser mantido nesta posição de acordo com o comprimento de intervalo desejado. Quando o interruptor é desbloqueado, volta automaticamente para a posição "0".
9. Depois de amassar/misturar, rode o manípulo de velocidade (3) de volta à posição "0" assim que a mistura tiver formado uma bola. Em seguida, retire a ficha da tomada.
10. Empurre o manípulo de elevação (2) para baixo e a cabeça subirá.
11. A mistura pode agora ser libertada com a ajuda de uma espátula e removida do recipiente de mistura.
12. O recipiente de mistura pode agora ser removido.
13. Limpe as peças como descrito em "Limpeza".

Ajuste de los niveles y uso del gancho para amasar para no más de 1,5 kg de mezcla:

Utilizar	Imagem	Níveis	Tempo (Mín)	Máximo	Notas
Gancho		1-3	3	1000 g de farinha e 538 g de água	Misturas pesadas (por exemplo, pão ou massa de tarte)
Raquete		2-4	3	660 g de farinha e 660-840 g de água	Misturas médias-pesadas (por exemplo, crepes ou massa de bolo)
Batedor		5-6	3	3 claras de ovo (Mínimo)	Misturas leves (por exemplo, natas, claras de ovo, pudim)

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

N.º	Problema	Solução
1	A máquina não funciona	<ul style="list-style-type: none"> <li>·Verifique se a ficha está em bom contacto com a tomada.</li> <li>·Verifique se o manípulo de elevação está de volta ao seu lugar.</li> <li>·Verifique se a máquina trabalha continuamente durante mais de 10 minutos, e espere até o motor arrefecer.</li> </ul>
2	Ruído no recipiente de mistura durante o funcionamento (o acessório raspou o recipiente)	<ul style="list-style-type: none"> <li>·Verifique se o recipiente de mistura está devidamente instalado.</li> <li>·Verifique se o acessório está corretamente instalado na máquina.</li> </ul>
3	A máquina não funciona a uma determinada velocidade	<p>Verifique se a marca no manípulo de velocidade corresponde à serigrafia de velocidade na caixa.</p> <p>Rode o manípulo de velocidade para 0 e verifique novamente se a máquina funciona.</p>
4	Movimentos quando a máquina está em funcionamento	<p>Verifique se os pés antiderrapantes caem.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>·Verifique se a máquina está colocada sobre uma superfície lisa e plana.</li> </ul>
5	O manípulo de elevação não voltou à posição original após a instalação do recipiente de mistura e da tampa	<ul style="list-style-type: none"> <li>·Verifique se a tampa está colocada corretamente na máquina.</li> <li>·Verifique se o recipiente de mistura está devidamente instalado.</li> </ul>

# TABLA DE RECETAS

Carga	Tempo	Acessório	Velocidade
Farinha: 1000 g Água: 538 g	5'	Gancho	Progressiva: 30 s. à velocidade 1 30 s. à velocidade 2 4 s. à velocidade 3

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Certifique-se de que a fritadeira sem óleo está desligada da corrente e fria antes da limpeza.
- Assim que a fritadeira sem óleo e o cesto estiverem frios, retire o cesto da fritadeira sem óleo (se ainda não o tiver feito). Utilize a pega do tabuleiro para o retirar. Utilize uma esponja e água morna com sabão para lavar o interior e o exterior do cesto e do tabuleiro.

Aviso: Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou esfregões.

- O cesto e o tabuleiro podem ser lavados na prateleira superior da máquina de lavar a louça.
- Limpe suavemente o exterior com um pano húmido ou com papel de cozinha.
- Nunca mergulhe a fritadeira sem óleo em água ou noutros líquidos.
- Seque bem todas as peças antes de armazenar.
- Guarde a fritadeira sem óleo num local fresco e seco.

## ELIMINAÇÃO DO PRODUTO



Este produto encontra-se em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE), que providencia a base legal aplicável na União Europeia para a eliminação e reutilização de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Não deite este produto no lixo comum. Dirija-se ao ponto de recolha de resíduos elétricos e eletrónicos mais próximo da sua residência.

# ENGLISH

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING UFESA. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

## WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

## DESCRIPTION

1. Output shaft
2. Rise knob
3. Speed knob
4. Power cord
5. Mixing bowl\*
6. Dough hook
7. Beater
8. Whisk

\*MI1450 bowl version with handle

## SAFETY INSTRUCTIONS

If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Respect the operating times of the accessories indicated in their specific sections of the manual.

Proceed according to maintenance and cleaning section of this manual for cleaning.

**Warning:** potential injury from misuse!

Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling

or cleaning.

Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

This appliance is intended for use at a maximum altitude of 2000m above sea level.

## **IMPORTANT WARNINGS**

This appliance is designed for home use and should never be used for commercial or industrial use under any circumstances. Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void.

Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label.

The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use.

Do not use the device, or connect and disconnect to the supply mains with the hands and / or feet wet.

Do not pull on the connection cord in order to unplug it or use it as a handle

Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an official technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official technical support service may carry out repairs or procedures on the device.




**B&B TRENDS SL.** disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

# INSTRUCTIONS FOR USE

## USING THE MIXING BOWL

1. In order to lift the arm, clockwise rotation the Rise knob (2). The arm will now move upwards. (FIG 1)
2. Place the mixing bowl into its holding device (Step1) and turn the bowl clockwise until it locks into place (Step 2). (FIG 2)
3. Mount the required utensil (Dough hook or Beater or Whisk) by inserting the top into the output shaft, and turn anti-clockwise until it locks into place. (FIG 3 & FIG 4)
4. Now fill in your ingredients. Do not overfill the machine - the maximum quantity of ingredients is 1.5kg.
5. Lower the arm using the rise knob (2). (FIG 5)
6. Insert the mains plug into a properly installed 220-240V 50-60Hz safety power socket.
7. Switch the machine using the speed knob to a speed between 1 and 6 (corresponding to the mixture).
8. For pulse operation (kneading at short intervals), turn the switch to the "PULSE" position. The switch has to be held in this position according to the desired interval length. When the switch is released it returns automatically to the "0" position.
9. After kneading/stirring turn the speed knob (3) back to the "0" position as soon as the mixture has formed a ball. Then, remove the mains plug.
10. Push the rise knob (2) downwards and the arm will be raised.
11. The mixture can now be released with the help of a spatula and removed from the mixing bowl.
12. The mixing bowl can now be removed.
13. Clean the parts as described under "Cleaning".

Adjusting the Levels and Using the Dough Hook for not more than 1.5kg of Mixture:

Use	Picture	Levels	Time(-Min)	Maximum	Remarks
Dough hook		1-3	3	1000g flour and 538g water	Heavy mixtures(e.g. bread or short pastry)
Beater		2-4	3	660g flour and 660-840g water	Medium-heavy mixtures(e.g.crepes or sponge mixture)
Whisk		5-6	3	3 egg whites (Minimum)	Light mixtures (e.g. cream,egg white, blanc-mange)

## TROUBLESHOOTING

N.º	Troubles	Solution
1	The machine doesn't work	<ul style="list-style-type: none"> <li>·Check if the plug is in good contact with the socket.</li> <li>·Check if the rise button spring back in place.</li> <li>·Check if the machine works continuously more than 10 minutes, and wait until the motor cool down.</li> </ul>
2	Noise in the mixing bowl when working (the accessory scraped the bowl)	<ul style="list-style-type: none"> <li>·Check if the mixing bowl is properly installed.</li> <li>·Check if the accessory installed properly on machine.</li> </ul>
3	The machine doesn't work on certain speed	<ul style="list-style-type: none"> <li>·Check if the mark on speed knob correspond to the speed silkscreen on housing.</li> <li>·Rotate speed knob to 0 ,and re-check if the machine works .</li> </ul>
4	Movements when the machine working	<ul style="list-style-type: none"> <li>·Check if the anti-slip feet fall off.</li> <li>·Check if the machine is placed on a smooth and flat tabletop.</li> </ul>
5	The rise button didn't spring back in place after installing the mixing bowl and pot cover	<ul style="list-style-type: none"> <li>·Check if the pot cover placed on the machine properly.</li> <li>·Check if the mixing bowl is properly installed.</li> </ul>

## TABLE OF RECIPES

Load	Time	Accessory	Speed
Flour: 1000g Water: 538g	5'	Dough hook	Progressive: 30" at Speed 1 30" at Speed 2 4' at Speed 3

## MAINTENANCE AND CLEANING

Before cleaning, always turn off the appliance and unplug it from the power supply.

Do not immerse the appliance and power cord in water or other liquids or wash them in the dishwasher.

Prompt: it is suggested that clean the appliance immediately after use, which is easy for cleaning.

In the event of disassembling the appliance, rotate the appliance on the opposite direction of installation direction.

When disassembling all mincing chamber or body of shredder, press on the lock button 1 with one hand and screw off the mincing chamber or body of shredder with the other hand as the direction of the arrow shown in the right picture.

Please be careful for the disassembly of the appliance, so as not to scratch your fingers.

Do not use abrasives, scrubbers, acetone and alcohol to clean juicer.

Since some parts are relatively sharp, clean them with a brush, so as not to scratch fingers;

Neither immerse the motor in water, nor rinse it under the water tap. Water temperature for cleaning should not exceed 60 ° C.

Only plastic parts are suitable for dishwashing machine.

It is forbidden to wash metal accessories in the dishwasher, as the aggressive cleaning agents used



in these devices may discolour the metal parts and damage them.  
Those parts should be rinsed under running water and dried immediately.

## PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection centre closest to your home.



NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI UFESA, NOUS SOUHAITONS QUE CE PRODUIT VOUS APPORTE SATISFACTION ET VOUS FASSE PLAISIR.

## AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. VEUILLEZ CONSERVER CE DOCUMENT DANS UN ENDROIT SÛR POUR UN USAGE ULTÉRIEUR.

## DESCRIPTION

1. Arbre de sortie
2. Bouton d'élévation
3. Bouton de vitesse
4. Cordon d'alimentation
5. Bol de mixage\*
6. Crochet à pâte
7. Batteur
8. Fouet

\*MI1450 version bol avec poignée

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes ayant des qualifications similaires, afin d'éviter tout danger.

Veillez respecter les temps de fonctionnement des différents accessoires, comme indiqués dans les sections spécifiques du manuel.

Veillez respecter les instructions indiquées dans la section « Entretien et nettoyage » de ce manuel, pour effectuer le nettoyage.

**Attention** : risque de blessure en cas de mauvaise utilisation incorrecte !

Débranchez toujours l'appareil s'il est laissé sans surveillance et avant le montage, le démontage ou le nettoyage.

Éteignez l'appareil et débranchez la prise du secteur avant de changer un accessoire ou de vous approcher des pièces en mouvement, lorsque l'appareil est utilisé. Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Veuillez conserver l'appareil et son fil d'alimentation hors de portée des enfants.

Les appareils électroménagers peuvent être utilisés par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, si elles sont supervisées ou si des instructions concernant l'utilisation de l'appareil électroménager d'une manière sûre leur ont été données et qu'elles comprennent les dangers impliquer.

Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.

Cet appareil est destiné à être utilisé à une altitude maximale de 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.

## **AVERTISSEMENTS IMPORTANTS**

Cet appareil est conçu pour un usage domestique et ne doit en aucun cas être utilisé à des fins commerciales ou industrielles. Toute utilisation incorrecte ou toute mauvaise manipulation du produit annulera la garantie.

Assurez-vous que la tension secteur du lieu où vous utilisez l'appareil électroménager, soit la même que celle indiquée sur l'étiquette du produit, avant de brancher le produit.

Le câble de raccordement au secteur ne doit pas être emmêlé ni enroulé autour du produit pendant l'utilisation de ce dernier.

N'utilisez pas l'appareil et ne branchez ni ne débranchez pas la prise secteur de l'appareil lorsque vous avez les mains et/ou les pieds mouillés.

Ne tirez pas sur le cordon de connexion pour le débrancher ou l'utiliser comme poignée

Débranchez immédiatement le produit du secteur en cas de panne ou si l'appareil est endommagé et contactez un service d'assistance technique officiel. Afin d'éviter tout risque de danger, n'ouvrez pas l'appareil. Seul le personnel technique agréé du service d'assistance officielle de la marque peut effectuer des réparations ou des interventions sur l'appareil.




**B&B TRENDS SL.** décline toute responsabilité en cas de dommages causés aux personnes, aux animaux ou aux biens à la suite du non respect de ces avertissements concernant la sécurité.

## CONSIGNES D'UTILISATION

### COMMENT UTILISER LE BOL MÉLANGEUR

1. Pour soulever le bras, faites tourner le bouton d'élévation (2) dans le sens des aiguilles d'une montre. Le bras se soulèvera. (FIG 1)
2. Placez le bol mélangeur dans son dispositif de maintien (Étape 1) et faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se verrouille en place (Étape 2). (FIG 2)
3. Montez l'accessoire requis (Crochet à pâte, batteur ou fouet) en insérant la tête dans l'arbre de sortie et en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se verrouille en place. (FIG 3 ET FIG 4)
4. Vous pouvez maintenant y verser vos ingrédients. Évitez de trop remplir la machine - la quantité maximale d'ingrédients est de 1.5 kg.
5. Rabaissez le bras en utilisant le bouton d'élévation (2). (FIG 5)
6. Insérez la fiche secteur dans une prise de courant de sécurité 220-240V 50-60Hz correctement installée.
7. À l'aide du bouton de vitesse, mettez la machine sur une vitesse comprise entre 1 et 6 (correspondant au mélange).
8. Pour un fonctionnement par impulsions (pétrissage à intervalles rapprochés), mettez l'interrupteur sur la position « IMPULSION ». Maintenez l'interrupteur dans cette position en fonction de la durée de l'intervalle souhaité. Lorsque vous relâchez l'interrupteur, il retourne automatiquement à la position « 0 ».
9. Une fois le pétrissage/mélange terminé, remettez le bouton de vitesse (3) sur la position « 0 » dès que le mélange a formé une boule. Ensuite, retirez la fiche secteur.
10. Poussez le bouton d'élévation (2) vers le bas pour lever la bras.
11. Le mélange peut maintenant être libéré à l'aide d'une spatule et retiré du bol.
12. Le bol de mélange peut maintenant être retiré.
13. Nettoyez les pièces comme indiqué dans la section « Nettoyage ».

Régler les niveaux et utiliser le crochet à pâte pour un maximum de 1,5 kg de mélange :

Utilisation	Illustration	Niveaux	Durée (min)	Maximum	Remarques
Crochet à pâte		1-3	3	1 000 g de farine et 538 g d'eau	Mélanges lourds (tels que pain ou pâte brisée)
Batteur		2-4	3	660 g de farine et 660-840 g d'eau	Mélanges mi-lourds (tels que crêpes ou génoise)
Fouet		5-6	3	3 blancs d'œufs (Minimum)	Mélanges légers (tels que crème, blanc d'œuf ou blanc-manger)

## DÉPANNAGE

N.º	Troubles	Solution
1	L'appareil ne marche pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Vérifiez que la fiche est bien connectée à la prise.</li> <li>· Vérifiez que le bouton d'élévation se remet bien en place.</li> <li>· Vérifiez si l'appareil a fonctionné en continu pendant plus de 10 minutes et attendez que le moteur refroidisse.</li> </ul>
2	Bruits dans le bol de mixage pendant l'utilisation (l'accessoire heurte le bol)	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Vérifiez que le bol de mixage est correctement installé.</li> <li>· Vérifiez que l'accessoire est correctement installé sur l'appareil.</li> </ul>
3	Le couvercle ne s'ajuste pas correctement au bol	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Vérifiez que le couvercle est correctement installé sur l'appareil.</li> <li>· Vérifiez que le couvercle est installé et verrouillé correctement sur l'appareil.</li> </ul>
4	Mouvements lorsque l'appareil est en cours d'utilisation	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Vérifiez que les pieds antidérapants tombent.</li> <li>· Vérifiez que l'appareil est placé sur une table lisse et plate</li> </ul>
5	Le bouton d'élévation ne s'est pas remis en place après l'installation du bol mixeur et du couvercle	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Vérifiez que le couvercle est correctement installé sur l'appareil.</li> <li>· Vérifiez que le bol de mixage est correctement installé.</li> </ul>

## TABLEAU DES RECETTES

Charge	Durée	Accessoire	Vitesse
Farine : 1000 g Eau : 538 g	5'	Crochet à pâte	Progressive : 30" à la vitesse 1 30" à la vitesse 2 4" à la vitesse 3

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Avant le nettoyage, éteignez toujours l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique.

Ne trempez pas l'appareil et le cordon d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides et ne les lavez pas dans le lave-vaisselle.

Proactivité : il est recommandé de nettoyer l'appareil immédiatement après son utilisation, ce qui facilite le nettoyage.

Avant de démonter l'appareil, faites-le tourner dans le sens inverse de celui de l'installation.

Pour démonter la chambre de broyage ou le corps du broyeur, appuyez d'une main sur le bouton de verrouillage 1 et dévissez de l'autre main la chambre de broyage ou le corps du broyeur dans le sens de la flèche indiquée sur l'illustration de droite.

Veuillez faire attention lorsque vous démontez l'appareil, afin de ne pas vous blesser.

N'utilisez pas de produits abrasifs, de brosses, d'acétone ou d'alcool pour nettoyer l'extracteur de jus. Étant donné que certaines parties sont relativement tranchantes, nettoyez-les avec une brosse, afin de ne pas vous blesser ; Ne trempez pas le moteur dans l'eau et ne le rincez pas sous le robinet. La température de l'eau utilisée pour le nettoyage ne doit pas dépasser 60°C.

Les pièces en plastique sont uniquement adaptées au lave-vaisselle.

Il est interdit de laver les accessoires métalliques dans le lave-vaisselle, car les produits de nettoyage agressifs utilisés dans ces appareils peuvent décolorer les parties métalliques et les abîmer.

Ces pièces doivent être rincées à l'eau courante et séchées immédiatement.

## MISE AU REBUT DE L'APPAREIL



Cet appareil est conforme à la directive européenne 2012/19/UE sur les appareils électriques et électroniques, connue sous le nom de DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques), fournit le cadre juridique applicable dans l'Union européenne pour l'élimination et la réutilisation des déchets d'appareils électroniques et électriques. Ne jetez pas ce produit dans la poubelle, veuillez l'apporter au centre de collecte des déchets électriques et électroniques le plus proche de votre domicile.

GRAZIE PER AVERE SCELTO UFESA, CI AUGURIAMO CHE IL PRODOTTO SODDISFI LE VOSTRE ESIGENZE NEL MIGLIOR MODO POSSIBILE.

## AVVERTENZA

PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO, LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO. CONSERVARLE IN UN LUOGO SICURO PER POTERLE CONSULTARE QUANDO NECESSARIO.

## DESCRIZIONE

1. Albero di uscita
2. Manopola di sollevamento
3. Manopola di velocità
4. Cavo di alimentazione
5. Ciotola di miscelazione\*
6. Gancio per impasto
7. Frullino
8. Frusta

\*Modello ciotola MI1450 con manico

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio di assistenza o da persone altrettanto qualificate al fine di evitare pericoli. Osservare i tempi operativi degli accessori come indicato nelle loro specifiche sezioni del manuale.

Per la pulizia, procedere secondo quanto indicato nella sezione relativa a manutenzione e pulizia di questo manuale.

**Avvertenza:** l'uso scorretto può causare infortuni.

Scollegare sempre il dispositivo dalla rete elettrica se lasciato incustodito e prima di assemblarlo, smontarlo

o pulirlo.

Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione elettrica prima di cambiare gli accessori o di avvicinarsi a parti mobili durante l'uso.

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.

L'apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarsa esperienza e conoscenza, a condizione che vengano fornite loro adeguate supervisione e istruzione riguardo all'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio stesso e che abbiano compreso i pericoli correlati.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

L'apparecchio può essere utilizzato a un'altitudine massima di 2000 m sopra il livello del mare.

## **AVVERTENZE IMPORTANTI**

Questo apparecchio è progettato per uso domestico e non deve essere mai utilizzato per scopi commerciali o industriali in alcuna circostanza. Qualsiasi utilizzo errato o improprio del prodotto renderà nulla la garanzia.

Prima di collegare il prodotto alla corrente, assicurarsi che la tensione di rete sia la stessa indicata sull'etichetta del prodotto.

Il cavo di collegamento elettrico non deve essere attorcigliato o avvolto intorno al prodotto durante l'utilizzo.

Non utilizzare il dispositivo e non collegarlo o scollegarlo all'alimentazione con mani e/o piedi bagnati.

Non tirare il cavo per scollegare o trasportare il prodotto.

Scollegare immediatamente il prodotto dalla rete elettrica in caso di guasti o cortocircuito e contattare il servizio di assistenza tecnica. Per evitare qualsiasi pericolo, non aprire il dispositivo. Solo il personale tecnico qualificato del servizio di assistenza autorizzato del produttore può eseguire interventi di riparazione o di altro genere sul dispositivo.



**B&B TRENDS SL.** declina ogni responsabilità per danni che potrebbero verificarsi a persone, animali o cose, per la mancata osservanza di queste avvertenze.

## ISTRUZIONI PER L'USO

### UTILIZZO DELLA CIOTOLA DI MISCELAZIONE

1. Girare in senso orario la manopola di sollevamento (2) per alzare il braccio. Il braccio si muoverà verso l'alto (Fig.1)
2. Sistemare la ciotola in posizione (passo 1) e girarla in senso orario finché non si incastra (passo 2). (Fig. 2)
3. Montare l'utensile da utilizzare (gancio per l'impasto, frusta o frullino) inserendolo nell'albero di uscita, e ruotare in senso antiorario finché non scatta in posizione. (Fig. 3 e Fig. 4)
4. Inserire gli ingredienti. Non riempire troppo la ciotola: la quantità massima di ingredienti è 1,5 kg.
5. Abbassare il braccio utilizzando la manopola di sollevamento (2). (Fig. 5)
6. Inserire la spina in una presa di corrente 220-240V 50-60Hz correttamente installata.
7. Attivare l'apparecchio utilizzando la manopola della velocità (da 1 a 6, in base agli ingredienti nella ciotola).
8. Per un funzionamento a pulsazioni (impasto a brevi intervalli), posizionare l'interruttore nella posizione "PULSE". L'interruttore deve essere tenuto in posizione in base all'intervallo di funzionamento desiderato. Una volta rilasciato l'interruttore, esso torna automaticamente in posizione "0".
9. Dopo l'operazione di impasto/mescola, riportare la manopola della velocità (3) in posizione "0" non appena l'impasto ha formato una palla. Staccare la spina dalla presa di corrente.
10. Premere verso il basso la manopola di sollevamento (2) e il braccio si alzerà.
11. Ora l'impasto può essere estratto dalla ciotola di miscelazione con l'aiuto di una spatola.
12. È possibile rimuovere la ciotola.
13. Pulire le parti come indicato nel capitolo "Pulizia".

Regolazione dei livelli - volume massimo di ingredienti per il gancio da impasto: 1,5kg.

Uso	Immagine	Livelli	Tempo (min)	Massimo	Note
Gancio per impasto		1-3	3	1000 g di farina e 538 ml di acqua	Impasti pesanti (come pane o frolla)
Frullino		2-4	3	660 g di farina e 660-840 ml di acqua	Impasti di media densità (crêpe o pan di spagna)
Frusta		5-6	3	3 albumi d'uovo (minimo)	Miscele leggere (panna, albumi, creme)

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

N.°	Problema	Soluzione
1	L'apparecchio non funziona	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Controllare che la spina sia correttamente inserita.</li> <li>- Controllare se il pulsante di sollevamento è nella giusta posizione.</li> <li>- Controllare se l'apparecchio ha lavorato per oltre 10 minuti senza interruzioni; attendere che il motore si raffreddi.</li> </ul>
2	Rumori nella ciotola durante il funzionamento (l'accessorio ha grattato la ciotola)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificare che la ciotola sia montata correttamente.</li> <li>- Verificare che l'accessorio sia montato correttamente.</li> </ul>
3	L'apparecchio non funziona a certe velocità	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificare che la tacca della manopola corrisponda alla velocità desiderata.</li> <li>- Ruotare la manopola a 0 e testare nuovamente il funzionamento.</li> </ul>
4	La macchina si muove quando in funzionamento	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Controllare che i piedini antiscivolo siano in posizione.</li> <li>- Assicurarsi che l'apparecchio sia posizionato su una superficie piana e liscia.</li> </ul>
5	Il pulsante di sollevamento non è tornato in posizione dopo avere montato ciotola e coperchio	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificare che il coperchio sia correttamente montato sull'apparecchio.</li> <li>- Verificare che la ciotola sia montata correttamente.</li> </ul>

## TABELLA DELLE RICETTE

Quantità	Tempo	Accessorio	Velocità
Farina: 1000 g Acqua: 538 ml	5'	Gancio per impasto	Progressivamente: 30" a velocità 1 30" a velocità 2 4 min a velocità 3

## MANUTENZIONE E PULIZIA

Prima di effettuare la pulizia, spegnere sempre l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente. Non immergere l'apparecchio e il cavo di alimentazione in acqua o in altri liquidi, né lavarli in lavastoviglie.

Suggerimento: si suggerisce di pulire l'apparecchio subito dopo l'uso, mentre è più semplice da pulire.

In caso di smontaggio dell'apparecchio, ruotarlo nel senso opposto rispetto a quello di installazione. Durante lo smontaggio della camera di tritatura o del corpo della macchina, tenere premuto con una mano il pulsante di blocco 1

e svitare con l'altra mano la camera di tritatura o il corpo della macchina, seguendo la direzione della freccia indicata nell'immagine a destra.

Durante lo smontaggio dell'apparecchio, prestare attenzione a non graffiarsi le dita.

Non utilizzare detergenti abrasivi, pagliette, solventi o alcool per pulire l'apparecchio.

Poiché alcune parti possono essere affilate, utilizzare una spazzola durante la pulizia per evitare di graffiarsi le dita; Non immergere mai il motore nell'acqua, né sciacquarlo sotto l'acqua corrente. La temperatura dell'acqua per la pulizia non deve superare i 60° C. Solo le parti in plastica

sono lavabili in lavastoviglie.

È vietato lavare gli accessori metallici in lavastoviglie, in quanto i detersivi aggressivi utilizzati in questi apparecchi potrebbero scolorire le parti metalliche e danneggiarle.

Queste parti devono essere sciacquate sotto acqua corrente e asciugate immediatamente.

## SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Questo prodotto è conforme alla direttiva europea 2012/19/UE sui dispositivi elettrici ed elettronici, nota come WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), che illustra il quadro giuridico applicabile nell'Unione Europea per lo smaltimento e il riutilizzo dei rifiuti di dispositivi elettronici ed elettrici. Non gettare questo prodotto nel cestino dei rifiuti, ma consegnarlo al centro di raccolta dei rifiuti elettrici ed elettronici più vicino.

WIR DANKEN IHNEN, DASS SIE SICH FÜR UFESA ENTSCIEDEN HABEN UND WÜNSCHEN IHNEN VIEL FREUDE UND ZUFRIEDENHEIT MIT IHREM GERÄT.

## WARNUNG

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIESE AN EINEM SICHEREN ORT ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF.

## BESCHREIBUNG

1. Ausgangswelle
2. Hubknopf
3. Geschwindigkeitstaste
4. Stromkabel
5. Rührschüssel\*
6. Knethaken
7. Klopfer
8. Schneebesen

\*MI1450 Schüsselversion mit Griff

## SICHERHEITSHINWEISE

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Beachten Sie die Betriebszeiten des Zubehörs, die in den entsprechenden Abschnitten des Handbuchs angegeben sind.

Gehen Sie bei der Reinigung entsprechend dem Wartungs- und Reinigungsabschnitt dieses Handbuchs vor.

**Warnung:** Mögliche Verletzung durch Missbrauch!

Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt bleibt und bevor Sie es zusammenbauen, zerlegen oder reinigen.

Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehörteile austauschen oder sich an Teile, die sich im Gebrauch bewegen, herantasten.

Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie in sicherer Weise beaufsichtigt oder unterwiesen wurden und wenn sie die damit verbundenen Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2.000 m über dem Meeresspiegel vorgesehen.

## **WICHTIGE WARNHINWEISE**

Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch konzipiert und sollte unter keinen Umständen kommerziell oder industriell verwendet werden. Jede unsachgemäße Verwendung oder Handhabung des Geräts führt zum Erlöschen der Garantie.

Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Geräts, ob die Netzspannung mit den Werten auf dem Geräteschild übereinstimmt.

Das Netzkabel darf während des Gebrauchs nicht zusammengerollt oder um das Gerät gewickelt sein.

Benutzen oder stecken Sie das Gerät nicht mit nassen Händen und/oder Füßen ein- oder aus.

Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um den Stecker zu ziehen und benutzen Sie es nicht zum Tragen des Geräts.

Ziehen Sie im Falle einer Störung oder Beschädigung sofort den Netzstecker und wenden Sie sich an einen offiziellen technischen Kundendienst. Um jegliches Gefahrenrisiko zu vermeiden, darf die Maschine nicht geöffnet werden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke darf Reparaturen oder Eingriffe am Gerät vornehmen.

**B&B TRENDS SL** übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, die durch die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise entstehen.

## **GEBRAUCHSANWEISUNG**

### **VERWENDUNG DER MISCHSCHÜSSEL**

1. Um den Arm anzuheben, drehen Sie den Hubknopf (2) im Uhrzeigersinn. Der Arm wird nun nach oben bewegt. (ABB. 1)
2. Setzen Sie die Mischschüssel in ihre Halterung (Schritt 1) und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis sie einrastet (Schritt 2). (ABB. 2)
3. Montieren Sie das gewünschte Werkzeug (Knethaken, Rührbesen oder Schneebesen), indem Sie das Oberteil in die Ausgangswelle einführen und gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis es einrastet. (ABB. 3 UND ABB. 4)
4. Geben Sie nun Ihre Zutaten hinzu. Überfüllen Sie die Maschine nicht – die maximale Menge an Zutaten beträgt 1,5 kg.
5. Senken Sie den Arm mit Hilfe des Hubknopfes (2). (ABB. 5)
6. Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß installierte Sicherheitssteckdose mit 220–240 V und 50–60 Hz.
7. Schalten Sie die Maschine mit dem Geschwindigkeitsregler auf eine Geschwindigkeit zwischen 1 und 6 (entsprechend der Mischung).
8. Für den Impulsbetrieb (Kneten in kurzen Abständen) stellen Sie den Schalter auf die Position „PULSE“. Der Schalter muss entsprechend der gewünschten Intervalllänge in dieser Position gehalten werden. Wenn der Schalter losgelassen wird, kehrt er automatisch in die Position „0“ zurück.
9. Nach dem Kneten/Rühren drehen Sie den Geschwindigkeitsregler (3) zurück auf die Position „0“, sobald die Mischung eine Kugel gebildet hat. Ziehen Sie dann den Netzstecker.
10. Drücken Sie den Hubknopf (2) nach unten und der Arm wird angehoben.
11. Die Masse kann nun mit Hilfe eines Spatels gelöst und aus der Mischschüssel genommen werden.
12. Die Mischschüssel kann nun abgenommen werden.
13. Reinigen Sie die Teile wie unter „Reinigung“ beschrieben.

Einstellung der Stufen und Verwendung des Knethakens für nicht mehr als 1,5 kg Teig:

Bedienung	Abbildung	Stufen	Zeit (Min)	Maximum	Anmerkungen
Knethaken		1-3	3	1000 g Mehl und 538 g Wasser	Schwere Mischungen (z. B. Brot oder Mürbeteig)
Klopfer		2-4	3	660 g Mehl und 660-840 g Wasser	Mittelschwere Mischungen (z. B. Crêpes oder Biskuitteig)
Schneebesen		5-6	3	3 Eiklar (Minimum)	Leichte Mischungen (z. B. Sahne, Eiweiß, Pudding)

## FEHLERBEHEBUNG

NR.	Probleme	Lösung
1	Die Maschine funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Prüfen Sie, ob der Stecker gut in der Steckdose sitzt.</li> <li>- Prüfen Sie, ob der Hubknopf wieder einrastet.</li> <li>- Prüfen Sie, ob das Gerät länger als 10 Minuten ununterbrochen läuft, und warten Sie, bis der Motor abgekühlt ist.</li> </ul>
2	Geräusche in der Mischschüssel beim Arbeiten (das Zubehör schabt am Topf)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Prüfen Sie, ob die Mischschüssel richtig eingesetzt ist.</li> <li>- Prüfen Sie, ob das Zubehör richtig am Gerät installiert ist.</li> </ul>
3	Das Gerät funktioniert bei bestimmten Geschwindigkeiten nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Prüfen Sie, ob die Markierung auf der Taste mit dem Drehzahlauddruck auf dem Gehäuse übereinstimmt.</li> <li>- Drehen Sie die Geschwindigkeitstaste auf 0 und prüfen Sie erneut, ob die Maschine funktioniert.</li> </ul>
4	Bewegungen bei der Arbeit der Maschine	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Prüfen Sie, ob die Anti-Rutsch-FüÙe abfallen.</li> <li>- Prüfen Sie, ob das Gerät auf einer glatten und ebenen Tischplatte steht.</li> </ul>
5	Die Hubtaste ist nach dem Einsetzen der Mischschüssel und des Topfdeckels nicht wieder eingerastet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Prüfen Sie, ob der Topfdeckel richtig auf dem Gerät sitzt.</li> <li>- Prüfen Sie, ob die Mischschüssel richtig eingesetzt ist.</li> </ul>

# REZEPTE

Zutaten	Zeit	Zubehör	Geschwindigkeit
Mehl: 1000 g Wasser: 538 g	5'	Knethaken	Progressiv: 30 s bei Geschwindigkeit 1 30 s bei Geschwindigkeit 2 4 min bei Geschwindigkeit 3

## WARTUNG UND REINIGUNG

Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Tauchen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und reinigen Sie es nicht in der Geschirrspülmaschine.

Prompt: Es wird empfohlen, das Gerät sofort nach dem Gebrauch zu reinigen, da das weniger Arbeit bedeutet.

Im Falle einer Demontage des Geräts drehen Sie das Gerät in die entgegengesetzte Richtung der Installationsrichtung.

Bei der Demontage der gesamten Zerkleinerungskammer oder des Gehäuses des Zerkleinerers drücken Sie mit einer Hand auf den Verriegelungsknopf 1

und schrauben Sie die Zerkleinerungskammer oder das Gehäuse des Zerkleinerers mit der anderen Hand in Pfeilrichtung ab (siehe Abbildung rechts).

Achten Sie bei der Demontage des Gerätes sehr darauf, Ihre Finger nicht zu verletzen.

Verwenden Sie zum Reinigen keine Scheuermittel, Scheuerschwämme, Aceton oder Alkohol.

Da einige Teile relativ scharf sind, reinigen Sie sie mit einer Bürste, um die Finger nicht zu verletzen;

Tauchen Sie den Motor weder in Wasser ein, noch spülen Sie ihn unter fließendem Wasser ab. Das Reinigungswasser sollte nicht heißer als 60 ° C sein.

Nur die Kunststoffteile können in der Spülmaschine gespült werden.

Es ist verboten, Metallzubehör in der Spülmaschine zu waschen, da die aggressiven Reinigungsmittel, die in diesen Geräten verwendet werden, die Metallteile verfärben und beschädigen können.

Diese Teile sollten unter fließendem Wasser abgespült und sofort getrocknet werden.

## GERÄTEENTSORGUNG



Dieses Gerät entspricht der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Geräte, bekannt als WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), die den in der Europäischen Union geltenden gesetzlichen Rahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von elektronischen und elektrischen Altgeräten darstellt.

Werfen Sie dieses Gerät nicht in die Mülltonne, sondern geben Sie es bei der nächstgelegenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronikschrott ab.



# БЪЛГАРСКИ

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ UFESA, НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЕТЕ ТЕЗИ НА БЕЗОПАСНО МЕСТО ЗА БЪДЕЩА РЕФЕРЕНЦИЯ.

## ОПИСАНИЕ

1. Изходен вал
2. Копче за повдигане
3. Копче за скорост
4. Захранващ кабел
5. Купа за смесване\*
6. Кука за тесто
7. Бъркалка
8. Тел за разбиване

\*MI1450 модел купа с ръкохватка

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен представител или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

Спазвайте времето на работа на приставките, посочено в техните специфични раздели на ръководството.

Процедирайте според раздела за поддръжка и почистване на това ръководство при почистване.

**Предупреждение:** потенциално нараняване при

неправилна употреба!

Винаги изключвайте уреда от захранването, ако е оставен без надзор и преди сглобяване, разглобяване или почистване.

Изключвайте уреда от превключвателя и захранването, преди да сменяте приставки или да приближите части, които се движат по време на употреба.

Този уред не трябва да бъде използван от деца. Пазете уреда и неговия кабел извън досега на деца.

Уредите може да се използват от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако им е осигурен надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и ако разбират свързаните с тях опасности.

Не позволявайте на деца да си играят с уреда.

Този уред е предназначен за използване на максимална надморска височина от 2000 м над морското равнище.

## **ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

Този уред е предназначен за домашна употреба и не трябва да се използва за търговска или промишлена употреба при никакви обстоятелства. Всяка неправилна употреба или неправилно боравене с уреда ще направи гаранцията му невалидна.

Преди да включите уреда, проверете дали мрежовото напрежение е същото като посоченото на етикета на уреда.

Кабелът за свързване към мрежата не трябва да се заплита или увива около уреда по време на употреба.

Не използвайте уреда и не го включвайте и изключвайте от захранващата мрежа с мокри ръце и / или крака.

Не дърпайте захранващия кабел, за да го изключите или за да го използвате като ръкохватка. Изключете уреда незабавно от електрическата мрежа в случай на повреда и се свържете с официална служба за техническа поддръжка. За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте уреда. Само квалифициран технически персонал от официалната служба за техническа поддръжка за съответната търговска марка може да извършва ремонт или процедури по устройството.

**B&B TRENDS SL.** не носи отговорност за щети, причинени от хора, животни или предмети при неспазването на тези предупреждения.

## **ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА**

### **УПОТРЕБА НА КУПАТА ЗА СМЕСВАНЕ**

1. За да повдигнете рамото, завъртете по посока на часовниковата стрелка копчето за повдигане (2). Сега рамото ще се движи нагоре. (ФИГ. 1)
2. Поставете купата за смесване в нейното задържащо приспособление (Стъпка 1) и завъртете купата по посока на часовниковата стрелка, докато се фиксира на място (Стъпка 2). (ФИГ. 2)
3. Монтирайте необходимия прибор (кука за тесто, бъркалка или тел за разбиване), като поставите горната част в изходния вал и завъртете обратно на часовниковата стрелка, докато се фиксира на място. (ФИГ. 3 и ФИГ. 4)
4. Сега поставете вашите съставки. Не препълвайте машината - максималното количество съставки е 1,5 кг.
5. Спуснете рамото с помощта на копчето за повдигане (2). (ФИГ. 5)
6. Включете щепсела в правилно монтиран 220-240V 50-60Hz безопасен електрически контакт.
7. Включете машината с помощта на копчето за скорост на скорост между 1 и 6 (съответстваща на сместа).
8. За импулсна работа (месене на кратки интервали) завъртете превключвателя в положение „PULSE“ (ПУЛС). Превключвателят трябва да остане в това положение в съответствие с желаната дължина на интервала. Когато превключвателят бъде освободен, той се връща автоматично в позиция „0“.
9. След месене/разбъркване завъртете копчето за скорост (3) обратно в позиция „0“, веднага щом от сместа се образува на топка. След това отстранете щепсела на захранването.
10. Натиснете копчето за повдигане (2) надолу и рамото ще се повдигне.
11. Сместа вече може да се извади с помощта на шпатула и да се отстрани от купата за смесване.
12. Купата за смесване вече може да се отстрани.
13. Почистете частите, както е описано в „Почистване“.

Регулиране на нивата и използване на куката за тесто за не повече от 1,5 кг смес:

Употреба	Изображение	Нива	Време (мин.)	Максимум	Забележки
Кука за тесто		1-3	3	1000 г брашно и 538 г вода	Тежки смеси (напр. хляб или ронливо тесто)
Бъркалка		2-4	3	660 г брашно и 660-840 г вода	Средно гъсти смеси (напр. палачинки или смес за пандишпан)
Тел за разбиване		5-6	3	3 белтъка (минимум)	Леки смеси (напр. сметана, белтъци, желиран крем)

## ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

№	Проблеми	Решение
1	Машината не работи	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Проверете дали щепселът е добре свързан с контакта.</li> <li>· Проверете дали бутонът за повдигане пружинира обратно на мястото си.</li> <li>· Проверете дали машината работи непрекъснато повече от 10 минути и изчакайте, докато моторът изстине.</li> </ul>
2	Шум в купата за смесване по време на работа (аксесоарът стърже купата)	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Проверете дали купата за смесване е монтирана правилно.</li> <li>· Проверете дали аксесоарът е монтиран правилно на машината.</li> </ul>
3	Машината не работи на определена скорост	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Проверете дали маркировката на копчето за скорост съответства на тази, отбелязана на корпуса.</li> <li>· Завъртете копчето за скорост на 0 и проверете отново дали машината работи.</li> </ul>
4	Движения при работа на машината	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Проверете дали крачетата против приплъзване не са паднали.</li> <li>· Проверете дали машината е поставена върху гладък и плосък плот.</li> </ul>
5	Бутонът за повдигане не се връща на мястото си след поставянето на купата за смесване и капака на тенджерата	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Проверете дали капакът на тенджерата е поставен правилно върху машината.</li> <li>· Проверете дали купата за смесване е монтирана правилно.</li> </ul>

# ТАБЛИЦА С РЕЦЕПТИ

Натоварване	Време	Приставка	Скорост
Брашно: 1000 г Вода: 538 г	5'	Кука за тесто	Постепенна: 30" при Скорост 1 30" при Скорост 2 4' при Скорост 3

## ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Преди почистване винаги изключвайте уреда от превключвателя и от захранването.

Не потапяйте уреда и захранващия кабел във вода или други течности и не ги мийте в съдомиялна.

Съвет: препоръчва се почистване на уреда веднага след употреба, което е лесно за почистване В случай на разглобяване на уреда завъртете уреда в обратна посока на посоката на монтаж.

Когато разглобявате цялата камера за мелене или корпуса на машината за мелене, натиснете с една ръка бутона за заключване 1 и развийте камерата за мелене или корпуса на машината за мелене с другата ръка в посоката на стрелката, показана на дясната снимка.

При разглобяване на уреда внимавайте да не нараните пръстите си.

Не използвайте абразиви, телени гъби, ацетон и алкохол за почистване на сокоизстисквачката.

Тъй като някои части са сравнително остри, почистете ги с четка, за да не нараните пръстите си; Не потапяйте мотора във вода, нито го изплаквайте под мивка. Температурата на водата за почистване не трябва да надвишава 60°C.

Само пластмасовите части са подходящи за почистване в съдомиялна машина.

Забранено е миенето на метални принадлежности в съдомиялна машина, тъй като агресивните почистващи препарати, използвани в тези устройства, могат да обезцветят металните части и да ги повредят.

Тези части трябва да се изплакнат под течаща вода и незабавно да се изсушат.

## ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с Директива 2012/19/ЕС на Европейския парламент относно електрическите и електронни устройства, известна като ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка, приложима в Европейския съюз за изхвърляне и повторна употреба на отпадъчни електронни и електрически устройства. Не изхвърляйте този продукт с битовата смет, вместо това го отнесете до най-близкия център за събиране на електрически и електронни отпадъци.



لا تستخدم المواد الكاشطة وأجهزة التنظيف والأسيتون والكحول لتنظيف العسارة.  
نظرًا لأن بعض الأجزاء حادة نسبيًا، نظفها بفرشاة حتى لا تخدش الأصابع،  
لا تغمر المحرك في الماء ولا تشطفه تحت صنوبر الماء. يجب ألا تتجاوز درجة حرارة ماء التنظيف 60 درجة مئوية.  
الأجزاء البلاستيكية فقط هي التي تعد مناسبة للغسل في غسالة الأطباق.  
يحظر غسل الملحقات المعدنية في غسالة الأطباق، لأن المنظفات الشديدة المستخدمة في هذه الأجهزة قد تؤدي إلى تشويه لون الأجزاء المعدنية وإتلافها.  
يجب شطف هذه الأجزاء تحت الماء الجاري وتجفيفها على الفور.

## التخلص من المنتج

يتوافق هذا المنتج مع توجيه الاتحاد الأوروبي 2012/19/EU للأجهزة الكهربائية والإلكترونية، والمعروف باسم WEEE (توجيه النفايات الكهربائية والإلكترونية)، الذي يوفر الإطار القانوني المطبق في الاتحاد الأوروبي للتخلص منها وإعادة استخدام نفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية. لا تتخلص من هذا المنتج في سلة المهملات، وبدلاً من ذلك اذهب إلى مركز جمع النفايات الإلكترونية والكهربائية الأقرب إلى منزلك.



## استكشاف الأعطال وإصلاحها

رقم	الأعطال	الحل
1	الجهاز لا يعمل	<p>تحقق مما إذا كان القابس موصل جيداً بالمقبس.</p> <p>تحقق مما إذا كان زر الرفع يرتد راجعاً إلى موضعه.</p> <p>تحقق مما إذا كان الجهاز يعمل بشكل مستمر لأكثر من 10 دقائق، وانتظر حتى يبرد المحرك.</p>
2	صوت يصدر في وعاء الخلط عند العمل (قطعة الملحق تكشط الوعاء)	<p>تحقق مما إذا كان وعاء الخلط مركباً بشكل صحيح.</p> <p>تحقق مما إذا كان الملحق مركباً بشكل صحيح بالماكينة.</p>
3	الجهاز لا يعمل عند سرعة معينة	<p>تحقق مما إذا كانت العلامة الموجودة على مقبض السرعة تتوافق مع الشاشة الحرارية للسرعة على الهيكل.</p> <p>أدر مقبض السرعة إلى 0، وأعد الفحص للتحقق مما إذا كان الجهاز يعمل.</p>
4	الحركات والجهاز يعمل	<p>تحقق مما إذا كانت القدم المضادة للانزلاق قد سقطت.</p> <p>تحقق مما إذا كان الجهاز موضوعاً على سطح طاولة أملس ومسطح.</p>
5	لم يعود زر الارتفاع إلى مكانه بعد تثبيت وعاء الخلط وغطاء الوعاء	<p>تحقق مما إذا كان غطاء الوعاء مركباً على الجهاز بشكل صحيح.</p> <p>تحقق مما إذا كان وعاء الخلط مركباً بشكل صحيح.</p>

## جدول الوصفات

الحمل	المدة	الملحق	السرعة
دقيق: 1000 جم ماء: 538 جم	5'	خطاف العجين	تقدمي: 30" عند سرعة 1 30" عند سرعة 2 4' عند سرعة 3

## الصيانة والتنظيف

قبل التنظيف، عليك دائماً إيقاف الجهاز ونزع مقبسه من مزود الطاقة. لا تغمر الجهاز وكابل الطاقة في الماء أو السوائل الأخرى أو تغسلها في غسالة الأطباق. بسرعة: يُنصح بتنظيف الجهاز فوراً بعد الاستخدام، وهو سهل التنظيف. في حالة تفكيك الجهاز، قم بتدويره في الاتجاه المعاكس لاتجاه التركيب. عند تفكيك حجرة الفرغ أو جسم آلة التقطيع، اضغط على زر القفل 1 بيد واحدة ثم فك حجرة الفرغ أو جسم آلة التقطيع باليد الأخرى حسب اتجاه السهم الموضح في الصورة اليمنى. يرجى توخي الحذر عند تفكيك الجهاز حتى لا تخدش أصابعك.



4. قم الآن بإضافة المكونات. لا تفرط في ملء الجهاز بالمكونات - الحد الأقصى لكمية المكونات 1.5 كجم.
5. أخفض الذراع باستخدام مقبض الرفع (2). (الشكل 6)
6. أدخل قابس التيار الكهربائي في مقبس طاقة أمان 220-240 فولت 50-60 هرتز مثبت بشكل صحيح.
7. قم بتبديل الجهاز باستخدام مقبض السرعة إلى سرعة بين 1 و 6 (بما يتوافق مع الخليط).
8. لتشغيل النضج (العجن على فترات قصيرة)، أدر المفتاح إلى وضع العمل النبضي "PULSE". يجب تثبيت المفتاح في هذا الموضع بما يتوافق مع طول الفاصل الزمني المطلوب. عند تحرير المفتاح فإنه يعود تلقائيًا إلى الوضع "0".
9. بعد العجن / التقليب، أدر مقبض السرعة (3) لنقله إلى الوضع "0" بمجرد أن يتخذ الخليط شكل كرة. بعد ذلك اخلع قابس شبكة التيار الكهربائي.
10. ادفع مقبض الرفع (2) لأسفل وسيتم رفع الذراع.
11. يمكن الآن تحرير الخليط باستخدام ملعقة وإخراجها من وعاء الخلط.
12. يمكن الآن خلع وعاء الخلط.
13. نظف الأجزاء بالشكل الموضح أسفل بند «التنظيف».

مهايأة المستويات واستخدام خطاف العجن لحجم خليط لا يتجاوز 1.5 كجم:

ملاحظات	الحد الأقصى	الوقت (دقائق)	مستويات	صورة	استخدم
الخلاط الثقيلة (مثلاً خبز أو المعجنات القصيرة)	1000 جم دقيق و 538 جم ماء	3	3-1		خطاف العجين
خلاط متوسطة-ثقيلة (مثلاً الكريب أو الخليط الإسفنجي)	660 جم دقيق و 660-840 جم ماء	3	4-2		مضرب الخفق
الخلاط الخفيفة (مثلاً، كريم، بيض مهلبية البلانكمانج)	بياض 3 بيضات (الحد الأدنى)	3	6-5		المخففة

لا يُسمح للأطفال استخدام هذا الجهاز. يحفظ الجهاز والسلوك الخاص به بعيداً عن متناول الأطفال.  
يُمكن للأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية المنخفضة أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة استخدام هذا الجهاز إذا كانوا تحت إشراف أو تلقوا تعليمات لاستخدام الجهاز بطريقة آمنة وكانوا يفهمون المخاطر المتضمنة.  
لا يُسمح للأطفال باللعب بالجهاز.

هذا الجهاز مصمم للاستخدام على ارتفاع 2000 متر كحد أقصى فوق مستوى سطح البحر.

## تحذيرات مهمة

صُمم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي، ويجب عدم استخدامه مطلقاً للأغراض التجارية أو الصناعية تحت أي ظرف من الظروف. أي استخدام غير صحيح أو تعامل غير مناسب مع المنتج يجعل الضمان باطلاً أو ملغى.  
قبل توصيل المنتج بالكهرباء، تحقق من أن جهد المصدر الرئيسي للكهرباء هو الجهد نفسه المشار إليه على ملصق المنتج.  
يجب تجنب تشابك كبل توصيل التيار الكهربائي أو التفافه حول المنتج أثناء الاستخدام.  
لا تستخدم الجهاز، أو توصله وتفصله عن التيار الكهربائي بيديك و/أو قدمين رطبتين.  
لا تسحب سلك التوصيل لفصله أو تستخدمه للحمل.  
افصل المنتج فوراً من مصدر التيار الكهربائي في حالة حدوث أي عطل أو تلف واتصل بخدمة الدعم الفني الرسمية. لمنع أي خطر من الأخطار، لا تفتح الجهاز. لا يُسمح إلا للموظفين الفنيين المؤهلين من خدمة الدعم الفني المعتمدة للعلامة التجارية القيام بالإصلاحات أو الإجراءات على الجهاز.

لا تتحمل B&B TRENDS SL مسؤولية أي أضرار قد تحدث للأشخاص أو الحيوانات أو الأشياء نتيجة عدم مراعاة هذه التحذيرات.

## تعليمات الاستخدام

### استخدام وعاء الخلط

1. من أجل رفع الذراع، قم بتدوير مقبض الرفع في اتجاه عقارب الساعة (2). سيتحرك الذراع الآن إلى أعلى.  
□ الشكل 1 □
2. ضع وعاء الخلط في جهاز الإمساك به (الخطوة ①) وقم بتدوير الوعاء في اتجاه عقارب الساعة حتى يستقر في مكانه (الخطوة ②). (الشكل 3)
3. قم بتركيب الإناء المطلوب (خطاف العجين أو المضرب أو المخفقة) عن طريق إدخال الجزء العلوي في عمود الخرج، وتحويله عكس اتجاه عقارب الساعة حتى يستقر في مكانه. (الشكل 4 و 5)

نود أن نشكركم على اختيار UFESA. نتمنى أن ينال المنتج رضاكم وسعادتكم.

#### الوصف

1. عمود الخرج
2. مقبض الرفع
3. مقبض السرعة
4. كابل الطاقة
5. صحن الخط\*
6. خطاف العجين
7. مضرب الخفق
8. المخففة

\*شكل صحن بمقبض 1450MI

#### تعليمات السلامة

في حالة تلف سلك الكهرباء، يجب استبداله من قبل الجهة المصنعة أو وكيل الخدمة أو ما يمثله من الأشخاص المؤهلين لتجنب الخطر. التزم بمرات تشغيل الملحقات على النحو المحدد في كل قسم من أقسام الدليل.

انتقل إلى قسم الصيانة والتنظيف في هذا الدليل من أجل التنظيف. تحذير: قد تتعرض لخطر الإصابة نتيجة إساءة الاستخدام!

عليك دائمًا فصل الجهاز من القاعدة عندما لا يكون قيد الاستخدام وقبل تركيبه أو فكه أو تنظيفه.

عليك إيقاف الجهاز وفصله عن مزود التيار قبل تغيير الملحقات أو قبل الاقتراب من الأجزاء المتحركة أثناء الاستخدام.

# INFORME DE GARANTÍA

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante un periodo de dos años. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

## USO DE LA GARANTÍA

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía. Debe rellenar completamente la garantía y entregarla, junto con el comprobante de compra o de entrega, para poder ejercer efectivamente los derechos de garantía.

Debe guardar esta garantía, así como la factura de compra, recibo o comprobante de entrega, para facilitar el ejercicio de sus derechos. Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

## RELATÓRIO DE GARANTIA

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante um período de dois anos. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

## UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem efeito. Esta garantia deve ser preenchida integralmente e entregue junta com o talão de com-

pra ou o registo de entrega para o exercício efetivo dos direitos ao abrigo desta garantia.

Esta garantia deve ser guardada pelo utilizador, bem como a fatura, talão de compra ou guia de entrega para facilitar o exercício destes direitos. Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

## **WARRANTY REPORT**

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of two years. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

## **USE OF WARRANTY**

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty.

This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item

## **BON DE GARANTIE**

B&B TRENDS, SL. garantit la conformité de ce produit pour l'utilisation pour laquelle il a été conçu pendant une période de deux ans. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, SL. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/EC pour les états membres de l'Union européenne.

## UTILISATION DE LA GARANTIE

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, SL., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, SL., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet. La garantie doit être totalement complétée et remise avec le ticket de caisse ou le bon de livraison pour l'exercice effectif des droits en vertu de la présente garantie.

Cette garantie doit être conservée par l'utilisateur ainsi que la facture, le ticket de caisse ou le bon de livraison pour faciliter l'exercice de ces droits. Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.

## RAPPORTO DI GARANZIA

B&B TRENDS, SL. assicura la conformità del presente prodotto con l'utilizzo a cui è destinato per un periodo di due anni. In caso di guasto durante il periodo di validità della presente garanzia, gli utilizzatori hanno diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto se la prima non è disponibile, a meno che una di queste opzioni si riveli impossibile da portare a termine o sproporzionata. In questo caso, è possibile optare per una riduzione di prezzo o per l'annullamento della vendita, che deve essere effettuato direttamente con il rivenditore. Ciò si applica anche alla sostituzione di parti di ricambio a condizione che il prodotto sia stato utilizzato secondo le raccomandazioni specificate in questo manuale in entrambi i casi, e non sia stato manomesso da terze parti non autorizzate da B&B TRENDS, SL. La garanzia non copre parti soggette a usura. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE per gli Stati membri dell'Unione Europea.

## UTILIZZO DELLA GARANZIA

I clienti possono contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato di B&B TRENDS, SL. per riparazioni del prodotto. Poiché eventuali manomissioni dello stesso da soggetti non autorizzati da B&B TRENDS, SL., o l'utilizzo incauto o improprio dello stesso rendono nulla la presente garanzia. La presente garanzia deve essere compilata e consegnata insieme alla ricevuta o alla bolla di consegna per l'effettivo esercizio dei diritti previsti dalla presente garanzia. La presente garanzia deve essere conservata dall'utilizzatore insieme alla fattura, alla ricevuta o alla bolla di consegna per facilitare l'esercizio dei suddetti diritti. Per servizio clienti e di assistenza tecnica al di fuori del territorio spagnolo, si prega di inviare la richiesta al punto vendita presso cui è stato acquistato l'articolo.

## GARANTIEBERICHT

B&B TRENDS, SL. garantiert, dass dieses Gerät für den vorgesehenen Verwendungszweck für einen Zeitraum von Im Falle eines Ausfalls während dieser Garantiezeit hat der Benutzer Anrecht auf eine kostenlose Reparatur oder andernfalls auf den kostenlosen Ersatz des Geräts, wenn es nicht repariert werden kann, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als unmöglich oder unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie sich dann für eine Preisminderung oder die Stornierung des Verkaufs entscheiden. Dies müssen Sie direkt mit dem Verkäufer regeln. Gedeckt ist auch der Ersatz von Ersatzteilen, vorausgesetzt, das Gerät wurde gemäß den in dieser Anleitung für beide Fälle angegebenen Empfehlungen verwendet und nicht von Dritten manipuliert, die nicht von B &

B TRENDS, SL авторизиран е. Гарантията не важи за износени части. Тази гаранция не ограничава Вашите права като потребител, предвидените в Директива 1999/44/ЕО за машините, използвани в домакинството, и в Директива 1999/44/ЕО за машините, използвани в индустрията, и в Директива 1999/44/ЕО за машините, използвани в селското стопанство, горното и рибарството.

## **ИНАНСПРУЧНАХМЕ ДЕР ГАРАНТИЕ**

Der Kunde muss sich für die Reparatur des Geräts an einen autorisierten technischen Service von B&B TRENDS, SL. wenden. Jegliche Manipulation durch nicht von B&B TRENDS, SL. autorisierte Personen oder unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Geräts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Der Garantieschein muss vollständig ausgefüllt und zusammen mit der Quittung oder dem Lieferschein eingereicht werden, damit die Garantie in Anspruch genommen werden kann. Der Benutzer sollte diese Garantie sowie die Rechnung, Quittung oder den Lieferschein aufbewahren, um die Ausübung dieser Rechte zu ermöglichen. Für technischen Service und Kundendienst außerhalb des spanischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.

## **СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ**

B&B TRENDS, S.L. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за срок от две години. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замяната на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

## **ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА**

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен от B&B TRENDS, SL. Технически сервиз. Ако по отношение на горното е налице намеса от неупълномощено от B&B лице, или поради небрежност или неправилна употреба на продукта, тази гаранция става нищожна. Гаранцията трябва да се попълни изцяло и да се предаде заедно с касовата бележка или товарителницата за действителното упражняване на правата по тази гаранция. Тази гаранция следва да се запази от потребителя, като същото важи и за фактурата, касовата бележка или товарителницата, за да се улесни упражняването на тези права. За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

## تقرير الضمان

تضمن شركة B&B TRENDS, SL امتثال هذا المنتج مع الاستخدام الذي يقصد به لمدة عامين. في حالة التعطل خلال فترة هذا الضمان، يحق للمستخدمين إصلاح أو استبدال المنتج بدون أي تكلفة في حالة عدم توفره، ما لم يكن أحد هذه الخيارات مستحيلًا أو غير متناسب. في هذه الحالة، يمكنك اختيار خفض في السعر أو إلغاء عملية البيع، ويجب التعامل مباشرة مع البائع من أجل ذلك. ويشمل هذا أيضًا استبدال قطع الغيار شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقًا للتوصيات المحددة في هذا الدليل لكلتا الحالتين، ولم يتم العبث به من قبل أي طرف ثالث غير مرخص له من قبل شركة B&B TRENDS, S.L. لن يغطي الضمان أي أجزاء تخضع للتآكل والتمزق. لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك كمستهلك وفقًا للأحكام الواردة في التوجيه EC/44/1999 للدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي.

## استعمال الضمان

يجب على العملاء الاتصال بالخدمة الفنية المعتمدة من شركة B&B TRENDS, S.L. لإصلاح المنتج. بما أن أي عبث بالجهاز من قبل أي شخص غير مرخص له من قبل B&B TRENDS, S.L. أو الإهمال أو الاستخدام غير الصحيح للجهاز يجب أن يجعل هذا الضمان لاغياً وباطلاً. يجب إتمام الضمان بالكامل

وتسليمه مع ورقة الاستلام أو التسليم للممارسة الفعالة للحقوق بموجب هذا الضمان.

يجب أن يحتفظ المستخدم بهذا الضمان بالإضافة إلى الفاتورة أو الإيصال أو ورقة التسليم لتسهيل ممارسة هذه الحقوق. بالنسبة إلى الخدمات الفنية والخدمة ما بعد البيع خارج الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الطلب إلى نقطة البيع التي اشتريت منها المنتج.





## SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT)  
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

(+34) 93 560 67 05

sat@bbtrends.es

### **B&B TRENDS, S.L.**

C. Cataluña, 24

P.I. Ca N'Oller 08130

Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España

C.I.F. B-86880473

www.bbtrends.es

Encuentra tu servicio técnico más cercano en <https://sat.ufesa.com/>

Check out your nearest service station at <https://sat.ufesa.com/>

---





# ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473  
C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130  
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España  
[www.bbtrends.es](http://www.bbtrends.es)

Ver. 01/2022